



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2000/50/Add.1
20 March 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 10 предварительной повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных
и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

Доклад Специального докладчика по вопросу о токсичных отходах
г-жи Фатьмы-Зохры Ухаши-Везели

Добавление

Доклад о миссии в Германию и Нидерланды

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение.....	1 – 4	3
I. БЕСЕДЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ В НИДЕРЛАНДАХ	5 – 31	4
А. Политика в области удаления опасных отходов и продуктов.....	6 – 9	4
В. Нормативные и институциональные рамки	10 – 20	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Посещение Роттердамского порта	21 – 24	9
D. Техническое сотрудничество.....	25	10
E. Замечания Нидерландского комитета по правам человека	26	10
F. Рассмотрение дела об экспорте в Гаити недоброкачественного глицерина	27 – 31	10
II. БЕСЕДЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ В ГЕРМАНИИ	32 – 53	12
A. Политика в области удаления опасных отходов и продуктов.....	35 – 37	13
B. Нормативные и институциональные рамки	38 – 45	14
C. Техническое сотрудничество.....	46 – 47	18
D. Посещение установок по хранению, переработке и удалению опасных отходов	48 – 53	19
III. ПРОБЛЕМЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	54 – 72	22
A. Экспорт судов для проведения чрезвычайно опасных операций по их рециркуляции	54 – 60	22
B. Экспорт пластмассовых отходов, содержащих опасные вещества	61 – 67	24
C. Посягательства на права человека в результате торговли пестицидами.....	68 – 72	26
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	73 – 80	28
Приложение: Перечень лиц, ведомств, предприятий и организаций, с которыми Специальный докладчик консультировалась в ходе своей миссии		

Введение

1. В соответствии со своим мандатом, определенным Комиссией по правам человека в резолюциях 1995/81 и 1999/23, Специальный докладчик пожелала осуществить в 1999 году миссию в Европу с целью определения возникающих в некоторых странах региона проблем, связанных с отрицательными последствиями незаконных перевозок токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека. Вследствие этого и по приглашению правительств Германии и Нидерландов она посетила Германию и Нидерланды 18-29 октября 1999 года; эта миссия была предпринята после миссий, осуществленных в 1997 году в Африку и в 1998 году – в Латинскую Америку.
2. Целью этой миссии являлось проведение консультаций, изучение действующего законодательства и ознакомление с политикой этих двух стран. Специальный докладчик собиралась также провести обмен мнениями с соответствующими властями относительно конкретных случаев и заявлений, касающихся незаконных перевозок токсичных отходов и опасных продуктов в развивающиеся страны. Она также намеревалась рассмотреть меры, принятые на национальном и региональном уровне в целях предупреждения и пресечения незаконной деятельности.
3. Кроме того, Специальный докладчик намеревалась, пользуясь возможностью, обратить внимание властей Германии и Нидерландов, с одной стороны, на важность ее мандата с точки зрения прав человека, и с другой – на тот факт, что ее деятельность дополняет деятельность Секретариата Базельской конвенции и других органов системы Организации Объединенных Наций.
4. Специальный докладчик хотела бы поблагодарить правительства Германии и Нидерландов за их всестороннее сотрудничество и оказанную помощь, способствующую успешному выполнению ее миссии. Она также выражает свою признательность национальным учреждениям и неправительственным организациям за их содействие и сведения, которые они ей сообщили; кроме того, она благодарит сотрудников информационных центров Организации Объединенных Наций в Брюсселе и Бонне, которые обеспечили материально-техническую поддержку ее миссии.

I. БЕСЕДЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ В НИДЕРЛАНДАХ

5. В ходе своей поездки в Нидерланды Специальный докладчик встретила с руководителями следующих министерств: иностранных дел; жилищного строительства, обустройства территории и охраны окружающей среды; здравоохранения, благосостояния и спорта. Она также побеседовала с членами Комитета по правам человека Консультативного совета по международным делам, с национальным омбудсменом и прокурором, ведущим дело о продаже нидерландской компанией гаитянскому фармацевтическому предприятию недоброкачественного глицерина. Наконец, Специальный докладчик имела встречу с представителем организации "Гринпис интернэшнл", ответственным за трансграничную перевозку токсичных отходов. Кроме того, Специальный докладчик посетила объекты в Роттердамском порту, где проверяются контейнеры, которые могут содержать опасные вещества и продукты, поступающие в этот порт и вывозимые из него; она беседовала с представителями таможенной службы, которая отвечает за функционирование этих объектов.

A. Политика в области удаления опасных отходов и продуктов

6. Принципы политики Нидерландов в области удаления опасных отходов определены в многолетнем плане по опасным отходам на период 1997-2007 годов. Этот план, разработанный на основе европейской Директивы 75/442/ЕЭС, предусматривает предупреждение производства опасных отходов; хранение опасных отходов в соответствующих местах без нанесения ущерба окружающей среде; а также самые передовые методы удаления отходов, которые не подлежат хранению.

7. Основные средства достижения этих целей включают законодательные нормы и предписания (выдачу лицензий, административный, полицейский и таможенный контроль, постановления и предписания провинциальных властей, административные решения), финансовое стимулирование, научные исследования, информирование и выбор площадок.

8. Основной принцип этой политики состоит в том, чтобы в соответствии со статьей 5 Директивы 75/442/ЕЭС (разработанной на основе положений Базельской конвенции) Нидерланды имели достаточный потенциал для хранения или удаления отходов в местах, как можно ближе расположенных к предприятиям, производящим эти отходы. Кроме того, принимаются меры для предупреждения экспорта опасных отходов в страны, не располагающие возможностями по их обработке и удалению. Создана система сбора отходов, которая функционирует на территории всей страны. Кроме того, голландские власти заявляют, что в соответствии с европейским законодательством (Правило 259/93

ЕЭС от 1 февраля 1993 года, касающееся надзора, контроля и экспорта отходов в рамках и за пределы Европейского сообщества) и международными нормами (Базельская конвенция) опасные отходы не экспортируются в развивающиеся страны, которые не располагают средствами переработки отходов; администрация не выдает разрешений на экспорт такого рода. Могут экспортироваться только неопасные отходы, предназначенные для рециркуляции, при условии получения экспортером лицензии на такую деятельность.

9. Министерство охраны окружающей среды планирует провести в 2000 году статистическое исследование, касающееся количества отходов, которые образуются и обрабатываются в Нидерландах, а также отходов, которые экспортируются согласно законодательству, с тем чтобы обнаружить возможные нарушения в области экспорта.

В. Нормативные и институциональные рамки

10. Закон об управлении охраной окружающей среды, – предусматривающий осуществление во внутригосударственном праве соответствующих положений Правила 259/93 ЕЭС (статьи 14-18 и статья 26.1), – и в частности его глава 10, касающаяся отходов, уточняет законодательные рамки, в которых осуществляется политика в области удаления опасных отходов. Провинциальные власти, в сотрудничестве с министерством охраны окружающей среды, уполномочены обеспечивать надзор и проверку сбора, транспортировки, хранения, рециркуляции или ликвидации отходов, и поэтому именно провинциальные власти выдают лицензии предприятиям, которые проявляют желание заниматься либо сбором, либо хранением и ликвидацией отходов.

11. Что касается трансграничных перевозок, то Нидерланды являются участником Базельской конвенции, но не ратифицировали решение III/1, т.е. поправку к этой Конвенции, которая запрещает экспорт опасных отходов в целях окончательной ликвидации или рециркуляции из стран – членов ОЭСР, Европейского сообщества (впоследствии - Европейский союз) и Лихтенштейна в другие государства-участники. Однако, поскольку Европейский союз ратифицировал поправку к Базельской конвенции, включая принцип полного запрещения экспорта опасных отходов в целях ликвидации в промышленно неразвитых странах задолго до этого решения (статья 14 Правила 259/93 ЕЭС), Нидерланды также внесли это положение в свое законодательство. Власти заявляют, что их страна была одним из инициаторов включения этого положения в европейские законодательные нормы задолго до того, как оно стало предметом поправки к Базельской конвенции.

12. При министерстве охраны окружающей среды создана Инспекция по охране окружающей среды, которая осуществляет надзор за применением законодательства провинциальными властями и предприятиями. Она играет важную роль в борьбе с экологической преступностью, в частности с незаконной перевозкой опасных отходов; в этой связи она располагает группой быстрого реагирования на проблемы в области охраны окружающей среды, в которую входят специалисты министерства охраны окружающей среды, сотрудники полиции и таможни. Инспекция имеет свои отделения в пяти регионах, охватывающих все провинции Нидерландов (Север, Северо-запад, Юг, Юго-запад, Восток).

13. Контроль за перевозками опасных отходов осуществляют 125 инспекторов министерства охраны окружающей среды, многочисленные сотрудники полиции, в число которых входят 10 специалистов по охране окружающей среды и 100 сотрудников таможни, имеющие подготовку для обнаружения и анализа отходов такого рода, причем все эти сотрудники работают в рамках единой сети и поддерживают тесные контакты, что позволяет им оперативно обмениваться информацией. Дорожная полиция может в любой момент остановить грузовой автомобиль для выяснения характера и места назначения перевозимого груза и в случае необходимости привлечь одного из десяти специалистов для проведения подробного расследования. Спутниковая система контроля позволяет следить за отгрузкой опасных отходов в месте отправления и их транспортировкой до места назначения по сигналам, получаемым от штрихового кода, нанесенного на транспортных средствах.

14. Кроме того, процедура контроля предполагает посещение предприятий, которым разрешено заниматься сбытом отходов. В случае незаконного экспорта министерство охраны окружающей среды использует необходимые механизмы для обеспечения реэкспорта отходов, как это было в 1994 году после экспорта пластмассовых отходов в Индонезию и Гонконг. В последние годы от развивающихся стран не поступало никаких запросов в отношении реэкспорта отходов.

15. Экспорт токсичных отходов в страны третьего мира запрещен разделом 10.44e Закона об охране окружающей среды. Нарушение этого положения может повлечь за собой штраф или, если это деяние было совершено умышленно, в соответствии с Законом об экономических преступлениях (раздел 1a) – наказание в виде лишения свободы сроком от одного до шести лет. Кроме того, Закон об охране окружающей среды предусматривает, что сторона, виновная в незаконном экспорте токсичных отходов, обязана обеспечить их возвращение в Нидерланды (глава 18). Надзор за осуществлением этого положения поручен министерству охраны окружающей среды.

16. Помимо этого, Нидерланды являются участником Европейской сети осуществления и обеспечения соблюдения права окружающей среды (ИМПЕЛ), в рамках которой европейские страны с 1992 года сотрудничают в области контроля за трансграничными перевозками. Сеть является инструментом обмена информацией между партнерами посредством базы данных, содержащей перечень национальных органов, которым поручено осуществлять контроль; такое участие предусматривает согласование законодательств, кодификации, перечня опасных и неопасных продуктов, а также лицензий и разрешений на перевозку, хранение или ликвидацию отходов.

17. Эта сеть занимается, главным образом, перевозками отходов в Европе (между членами Европейского союза и между членами Европейского союза и другими европейскими странами). По-видимому, недавно было уделено внимание рассмотрению возможных незаконных перевозок в страны, не являющиеся членами ОЭСР, в частности на последней Конференции ЦГ членов Сети [*Shipments of Waste Transfrontier*] (Копенгаген, 3-5 марта 1999 года), на которой было признано, что между государствами – членами Европейского союза имеются расхождения относительно того, как действовать в случае экспорта экологически опасных отходов в страны, не являющиеся членами ОЭСР, поскольку Правило 259/93 (статья 17) Европейского союза не является ясным по многим аспектам.

18. В ходе рассмотрения сотрудничества и обмена данными и информацией между портовыми таможенными органами по борьбе с нелегальными перевозками отмечалось, что поддерживаются регулярные контакты с властями Гонконга (относительно учреждения координационного пункта). Нидерландские власти проявили готовность рассмотреть вопрос о распространении этого опыта на другие страны, в частности на страны Латинской Америки и Африки.

19. В ответ на обеспокоенность, которую Специальный докладчик выразила в связи с утверждениями об увеличении незаконных перевозок просроченных фармацевтических продуктов и химических веществ, производство которых запрещено в промышленно развитых странах, но которые продолжают свободно экспортироваться в развивающиеся страны, было указано, что Нидерланды соблюдают европейское законодательство, согласно которому можно экспортировать только разрешенные в Европе конечные продукты, а также нормы Всемирной организации здравоохранения, в частности руководствуясь перечнем ВОЗ, в котором фигурируют медикаменты, запрещенные к экспорту. Что касается экспорта сырья, предназначенного для изготовления медикаментов в других странах, то в этом отношении какие-либо ограничения отсутствуют. Убеждаться в качестве импортируемого продукта следует органам страны-

импортера, по примеру инспекции министерства здравоохранения, которое осуществляет такой контроль в Нидерландах.

20. Тем не менее Нидерланды были инициатором международного совещания, организованного ВОЗ в Женеве (25-27 мая 1998 года) в целях утверждения директив, касающихся сертификации, распространения и сбыта исходных материалов, предназначенных для изготовления фармацевтических продуктов. Ниже приводятся основные рекомендации этого совещания (документ ВОЗ: WHO/PHARM/98.605, только на английском языке):

- исходные материалы, предназначенные для использования в качестве исходного фармацевтического материала, должны соответствовать всем критериям качества, пригодного для предполагаемого фармацевтического использования;
- исходные материалы, которые определяются как материалы фармакопейного качества, должны отвечать соответствующим требованиям, в чем необходимо удостовериться, прежде чем наносить на материал маркировку и допускать его к предполагаемому фармацевтическому использованию;
- исходные материалы следует производить, обрабатывать и распространять в соответствии с надлежащей производственной практикой ВОЗ с момента, когда они предназначаются для фармацевтических целей;
- положения, касающиеся исходных материалов, должны быть включены в национальное и региональное законодательство, касающееся медицинских продуктов;
- положения, касающиеся порто-франко, должны быть включены в национальное и региональное законодательство, касающееся медицинских продуктов, в том числе исходных материалов;
- основные участники сети: производители, торговцы, экспедиторы, участники торгов, брокеры – должны получать разрешение на свою деятельность от компетентных органов здравоохранения страны, в которой осуществляется такая деятельность. [...] Выдача разрешения предусматривает проведение адекватной инспекции. Неисполнение требований, содержащихся в разрешении, должно влечь за собой соответствующие правовые меры.

Между правительствами следует наладить свободный и открытый обмен информацией о таких случаях;

[...]

- ВОЗ должна издать руководство по сертификату об анализе, который должен содержать исходные данные, включая наименование производителя, номер партии, результаты качественных и количественных измерений, использованные методы (спецификации), а также подпись лица, издавшего сертификат об анализе.

[...]".

C. Посещение Роттердамского порта

21. Посещение Роттердамского порта позволило Специальному докладчику ознакомиться с методами работы Инспекции по охране окружающей среды. В 1999 году таможенники приобрели мощный сканер, способный определять или по косвенным признакам указывать содержимое контейнеров, которые прибывают в порт и отправляются из него; Специальному докладчику продемонстрировали работу этого аппарата.

22. Сознавая, что Роттердам является транзитным портом для товаров, экспортируемых в большое количество мест назначения, портовые власти следят за тем, чтобы транзит грузов соответствовал нидерландскому законодательству, и осуществляют необходимые меры контроля с целью выявления нарушений. Ежегодно через порт транзитом следует более 5 млн. контейнеров, при этом около 80 контейнеров в день обследуются с помощью рентгеноскопического оборудования; изображения на экране сопоставляются с сопровождающей груз документацией; если сканирование обнаруживает подозрительные признаки, контейнеры вскрываются для проверки характера перевозимого продукта. В частности, в ходе этих мероприятий таможенники сумели обнаружить в контейнерах, которые отправлялись в Гану и, согласно описи, содержали детали для автомобилей, холодильные агрегаты, содержащие фреон.

23. По информации портовых властей, ежегодно выявляется около 500 попыток незаконной отправки опасных отходов, в том числе определенное количество таких отходов предназначалось к отправке в развивающиеся страны (Гану, Китай, Малайзию). В частности, в страны Азии пытаются вывезти, главным образом, пластмассовые отходы, содержащие полихлордифенилы (ПХД).

24. Существует ускоренная процедура, позволяющая таможенным службам оперативно информировать прокурора в случаях явных правонарушений и быстро применять санкции в отношении виновных в них лиц при условии их проживания в Нидерландах.

D. Техническое сотрудничество

25. Голландские власти сообщили о том, что к настоящему времени Нидерланды выделили 1 млн. долл. на участие в проекте ЮНЕП по укреплению законодательства в области охраны окружающей среды в ряде развивающихся стран. По просьбе международных организаций, таких, как Секретариат Базельской конвенции, Нидерланды согласились проводить подготовку судей, сотрудников полиции и других служб (в частности, таможенных), которые контролируют поступление товаров в порты и через сухопутные границы развивающихся стран.

E. Замечания Нидерландского комитета по правам человека

26. Комитет по правам человека является вспомогательным органом Консультативного совета по международным делам. В качестве независимой организации Комитет консультирует министерство иностранных дел в вопросах проведения политики в области прав человека. В целом Комитет приветствует увязку проблематики охраны окружающей среды, которая относится к сфере коллективных прав, с правами человека. Он рекомендовал правительству при рассмотрении этого вопроса на международных форумах занять открытую позицию, состоящую в том, что признание коллективных прав способствует укреплению универсально признанных прав человека отдельных лиц. Комитет также признает взаимосвязь между правом на охрану окружающей среды и правом на развитие. Поэтому члены Комитета выразили свою поддержку мандату Специального докладчика, который предусматривает гарантирование прав отдельных лиц и групп населения на жизнь, здоровье и здоровую окружающую среду.

F. Рассмотрение дела об экспорте в Гаити недоброкачественного глицерина

27. Специальный докладчик встретилась с прокурором, в ведении которого находятся материалы дела о гибели гаитянских детей вследствие потребления жаропонижающего сиропа, в состав которого входил не пригодный для медицинских целей глицерин, поставленный в Гаити одним голландским предприятием (с полным описанием обстоятельств дела можно ознакомиться в предыдущем докладе E/CN.4/1999/46, пункты 50-64). Краткое изложение фактов: в 1996 и 1997 годах не менее 48 гаитянских детей погибли от острой почечной недостаточности после потребления недоброкачественного сиропа на основе ацетаминофена (торговое наименование

"Афебрил"), который был произведен гаитянской фармацевтической компанией "Фарвал"; медикамент содержал один из составных элементов автомобильного антифриза под названием диэтиленгликоль.

28. Согласно полученным утверждениям, нидерландской компании "Вос БВ" было известно, что медицинское сырье, поставленное в Гаити в 1995 году и явившееся причиной смерти гаитянских детей, не было чистым. Проведенное расследование показало, что эта компания, прежде чем поставить глицерин, направляла его пробу на лабораторный анализ. Хотя результаты анализа показали, что глицерин не пригоден для использования в медицинских целях, он был продан при посредничестве одной немецкой компании с сертификатом "фармацевтического качества".

29. После того как министерство здравоохранения Нидерландов и Администрация по контролю за продуктами питания и лекарствами Соединенных Штатов (ФДА) – ответственные правительственные органы по контролю за продуктами питания и лекарствами – подняли вопрос относительно роли компании "Вос" в этом инциденте, последняя в 1997 года заявила, что лабораторный анализ глицерина не производился. В действительности же анализ этого глицерина, по всей видимости, был произведен в конце февраля 1995 года лабораториями компании "СГС" в Дордрехте приблизительно в то время, когда он был перевезен из Амстердама в Гаити; по словам сотрудников этих лабораторий, "СГС" производит лабораторные исследования для компании "Вос" "на протяжении многих лет". Согласно протоколу анализа, составленному "СГС", содержание чистого глицерина в растворе составляло всего лишь 53,9%, тогда как в соответствии с международными фармацевтическими нормами доля чистого глицерина должна быть не менее 95%. Компания "Вос БВ" наклеила на бочки с глицерином сертификатные этикетки "GLYCÉRINE 98 PCT USP": обозначение "USP" (Фармакопея Соединенных Штатов) подтверждает международную сертификацию продукта, признаваемую фармацевтической промышленностью.

30. Этот инцидент получил известность в июле 1997 года, когда десятки гаитянских детей скончались после приема сиропа парацетамола, применяющегося для снижения температуры тела, при болезнях горла и головной боли. Этот сироп, в состав которого входило значительное количество глицерина, поставленного компанией "Вос", был произведен гаитянской фармацевтической фирмой "Фарвал". В 1997 году правительство Гаити запросило у ФДА помощь в проведении расследования в целях выяснения происхождения этого глицерина. В ходе расследования сотрудники ФДА посетили различные страны, включая Нидерланды, и подготовленный ими доклад показал, в частности, что глицерин был смешан с антифризом - диэтиленгликолем. В больших дозах этот продукт смертельно опасен для детского организма.

31. В марте 1998 года нидерландское правительство проинформировало Специального докладчика о продолжении расследования, начатого 4 августа 1997 года. Беседа Специального докладчика с прокурором, ведущим это дело, г-ном Гертом Хаверкате позволила получить информацию о текущем расследовании; однако в интересах следствия на данном этапе нельзя разглашать его конфиденциальные элементы. Выражая удовлетворение по поводу открытия судопроизводства, Специальный докладчик настоятельно просила завершить производство по этому делу без неоправданных задержек и не пожертвовать интересами пострадавших и выявления истины ради полубовного соглашения с проходящим по делу предприятием. Кроме того, она подчеркнула, что результат рассмотрения этого случая станет прецедентом, поощряющим или сдерживающим незаконную торговлю опасными веществами. Выразив собеседнику свое полное уважение к процессуальным нормам, действующим в Нидерландах, и свое намерение применить принцип предварительного исчерпания внутренних средств правовой защиты, Специальный докладчик вновь подтвердила свою заинтересованность в этом вопросе и намерение по-прежнему следить за этим делом. Таким образом, она заявила, что была бы признательна нидерландским властям за постоянное информирование о любых относящихся к делу изменениях и за направление ей копии судебного или иного решения, которое будет принято.

II. БЕСЕДЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ В ГЕРМАНИИ

32. В Германии Специальный докладчик встретила с государственным секретарем федерального министерства охраны окружающей среды, природы и ядерной безопасности г-жой Пробст, а также с высокими должностными лицами того же министерства и министерства иностранных дел. Кроме того, она беседовала с представителями неправительственных организаций ("Гринпис интернэшнл", Сеть действий по пестицидам) и представителем Экологического института (Öeko-Institut e. V.).

33. Некоторые представители правительства сразу же подчеркнули приверженность своей страны поддержке и укреплению специальных механизмов Комиссии по правам человека и сообщили, что, помимо этого, правительство планирует направить им общие и постоянно действующие приглашения на посещение страны. В рамках этой политики гласности они были готовы сотрудничать со Специальным докладчиком, хотя Германия ранее не поддерживала ее мандат. Вместе с тем, другие должностные лица, с которыми беседовала Специальный докладчик, выражая свое удовлетворение по поводу ее посещения, заявили о понимании озабоченности развивающихся стран в связи с незаконной торговлей опасными отходами; они заверили Специального докладчика в том, что ее посещение позволит ей получить информацию об усилиях, прилагаемых Германией в целях предупреждения этой практики путем комплексного управления

удалением производимых в стране отходов. В этой связи было подчеркнуто, что развитые страны несут ответственность за принятие мер по сокращению производства отходов или за их удаление в тех местах, где они производятся. Правительство Германии поощряет добровольное применение предприятиями страны одинаковых норм производства в Германии и в развивающихся странах; кроме того, оно выступает против экспорта предприятий промышленности, загрязняющих окружающую среду.

34. Специальный докладчик посетила установки предприятия "Кали унд Зальц" в Херфа Нойроде (земля Гессен), которое специализируется на хранении опасных неорганических отходов, где ей была продемонстрирована применяемая им эффективная технология удаления этого вида отходов. Специальный докладчик осмотрела также установки по удалению отходов фармацевтического предприятия "Байер А.Г." в Леверкузене (Северный Рейн-Вестфалия).

А. Политика в области удаления опасных отходов и продуктов

35. основополагающий принцип политики Германии в области отходов вообще и опасных или "специальных" отходов, в частности, состоит в том, что необходимо, насколько это возможно, избегать их образования как в промышленном производстве, так и в домашних хозяйствах. Следовательно, поощряется производство надежных товаров с длительным сроком службы и многократное использование упаковки. Кроме того, начиная с 70-х годов все общество Германии осознало важность экологических вопросов и необходимость избегать получения отходов, которые не подлежат рекуперации материалов для повторного использования. Германия вступила на путь организации удаления отходов по закрытому циклу, в ходе которого производимые предметы и вещества не будут выбрасываться после использования, а будут повторно утилизироваться или трансформироваться для производства новых товаров.

36. В период до достижения этой цели производится максимально возможная рециркуляция отходов, образования которых невозможно избежать, а также их хранение в соответствующих условиях, исключающих какую-либо опасность для окружающей среды, или их ликвидация с помощью наиболее передовых и наиболее благоприятных в экологическом отношении технологий.

37. Чтобы деятельность земель, отраслей промышленности и отдельных лиц соответствовала этой политике, было принято подробное законодательство, охватывающее почти все сферы человеческой деятельности.

В. Нормативные и институциональные рамки

38. Для решения проблемы, связанной с образованием отходов, в 1986 году был принят закон, касающийся предупреждения образования отходов и управления ими (*Abfallgesetz*), а на основе его статьи 14 - ряд постановлений, предусматривающих рециркуляцию использованных продуктов:

- постановление, касающееся упаковки (*Verpackungsverordnung*);
- постановление, касающееся отработанных масел (*Altöloverordnung*);
- постановление, касающееся растворителей;
- постановление, касающееся бумажных отходов (*Altpapierverordnung*);
- постановление, касающееся электротехнических отходов (*Elektronikschrottverordnung*);
- постановление, касающееся выведенных из эксплуатации автотранспортных средств (*Altauto-Verordnung*);
- постановление, касающееся использованных аккумуляторов (*Alt-Batterien-Verordnung*);
- постановление, касающееся строительных отходов (*Baureststoff-Verordnung*);
- постановления, касающиеся биологических отходов;
- постановление, касающееся сточных вод.

39. В 1994 году были внесены существенные поправки в закон о сокращении, рекуперации и удалении отходов, позволившие обеспечить осуществление европейского законодательства, и в частности директивы 91/156, касающейся отходов, и директивы 94/31, касающейся опасных отходов. В новом законе использовано более широкое толкование понятия "отходы", которое включает не только отходы, предназначенные для удаления, но и отходы, подлежащие рециркуляции. Расширение определения отходов позволяет учитывать перспективы экологической политики. По предыдущим законам об управлении отходами в качестве отходов рассматривались, как правило, только те вещества, от которых их владельцы стремились избавиться;

вследствие этого владельцы отходов могли легко обходить положения закона об управлении отходами, всего лишь заявив о своем намерении рециркулировать их. Это порождало массу проблем, особенно в силу неразработанности экологических стандартов применительно к "рециркуляции" так называемых "остаточных веществ, веществ, подлежащих рециркуляции, или сырьевых товаров"; в прошлом наличие этого пробела в праве часто приводило к скандалам в связи с загрязнением окружающей среды.

40. Управление опасными отходами или специальными отходами регламентируется Постановлением 1996 года о кодификации отходов, требующих специального контроля. Это постановление применяется в отношении отходов, которые в силу своей потенциальной опасности должны по закону постоянно контролироваться с помощью ведения официальной документации. Оно охватывает как отходы, предназначенные для рекуперации, так и отходы, подлежащие удалению.

41. Контроль за осуществлением этого законодательства возложен на министерство охраны окружающей среды каждой земли, которое осуществляет его в сотрудничестве с федеральным правительством. Отходы могут перевозиться только с сопроводительными путевыми документами, надлежащим образом завизированными предприятием-производителем и компетентными органами земли. Дорожная полиция может в любой момент проконтролировать перевозку таких грузов.

42. На федеральном уровне имеется агентство по охране окружающей среды, функционирующее при министерстве охраны окружающей среды, природы и ядерной безопасности; в его полномочия входит проведение исследований и разработка рекомендаций для федеральных и местных властей, предприятий и общественности относительно наиболее адекватных мер и методов охраны окружающей среды.

43. Власти полагают, что в результате их политики, законодательства и наличия инфраструктуры для удаления отходов Германия располагает настолько мощным потенциалом по переработке отходов, что он далеко превосходит потребности национального производства в удалении отходов, и предприятия Германии, работающие в этой области, даже вынуждены прибегать к импорту отходов из других европейских стран в целях сокращения своих издержек. Поэтому власти не понимают, как можно утверждать, что из их страны незаконно экспортируются отходы. Кроме того, Германия является участницей Базельской конвенции, положения которой она строго соблюдает. В приведенных ниже трех таблицах показано, что экспортируются только отходы, предназначенные для рециркуляции в странах, которые разрешают их импорт и располагают техническими возможностями по их переработке.

Таблица I

Общий экспорт отходов из Германии (1995-1997 годы)

Страна назначения	Количество (в тоннах)		
	1995	1996	1997
Австрия	8 192	6 480	34 716
Бельгия	216 195	185 151	106 855
Болгария		138	7 380
Канада	1 256	216	627
Китай	496	924	333
Хорватия	8 284	19 598	33 452
Дания	50 710	55 697	42 900
Испания	31 995	44 008	3 647
Эстония		1 945	
Соединенные Штаты Америки	23 144	34 149	14 147
Финляндия	556	2 722	1 673
Франция	247 897	209 241	213 403
Венгрия	44 089	49 221	50 399
Индия	3 661	1 216	1 006
Индонезия			40
Израиль	35	39	
Италия	2 484	112 791	255 221
Казахстан	676	584	
Литва	935		11 138
Люксембург	22 694	58 222	51 156
Малайзия		309	309
Мексика		440	37
Норвегия	12 564	13 728	5 423
Нидерланды	167 253	175 938	168 094
Польша	18 831	14 699	10 629
Португалия	1 212	610	
Словацкая Республика	22 907	27 972	10 418
Чешская Республика	108 460	94 086	99 216
Румыния		93	6 410
Соединенное Королевство	34 498	41 701	49 231
Словения	1 459		
Швеция	37 393	42 710	46 852
Швейцария	29 745	25 014	51 233
Украина	110	243	13
Итого	1 099 290	1 220 078	1 277 847
Опасные отходы по Базельской конвенции	740 272	321 718	600 749
Отходы, предназначенные для рециркуляции	938 642	1 107 895	1 125 872
Отходы, предназначенные для ликвидации	160 901	112 183	151 975

Источник: Федеральное агентство по охране окружающей среды, 25 октября 1999 года.

Таблица II

Экспорт отходов в развивающиеся страны (до 1998 года)

Страна назначения	Год	Количество (в тоннах)	Вид отходов	Операция по удалению/утилизации
Китай	1996	924	Отбракованное электротехническое оборудование (например, печатные схемы)	Рекуперация металлов или металлических соединений
Индия	1996	325	Упаковка из пластиковых материалов	Рекуперация органических веществ
Индия	1996	340	Пластмассовые отходы, каучук и синтетические волокна	Рекуперация органических веществ
Индия	1996	403	Пластмассовые отходы, каучук и синтетические волокна	Рекуперация органических веществ
Малайзия	1996	309	Цинковые изделия	Рекуперация металлов или металлических соединений
Китай	1997	36	Отбракованное оборудование	Рекуперация металлов или металлических соединений
Китай	1997	84	Отбракованное оборудование	Рекуперация металлов или металлических соединений
Китай	1997	214	Кабели	Рекуперация органических веществ
Индия	1997	210	Пластмассовые детали	Рекуперация органических веществ
Индия	1997	796	Пластмассовые отходы, каучук и синтетические волокна	Рекуперация органических веществ
Индонезия	1997	40	Опилки и стружка цветных металлов	Рекуперация металлов или металлических соединений
Малайзия	1997	309	Цинковые изделия	Рекуперация металлов или металлических соединений

Источник: Федеральное агентство по охране окружающей среды, 25 октября 1999 года.

Таблица III

Экспорт отходов в развивающиеся страны (1998 год)

Страна назначения	Количество	Вид отходов	Операция по удалению/утилизации
Коста-Рика	31	Одежда	Рекуперация органических веществ
Индия	0	Упаковка из пластических материалов	Рекуперация других неорганических веществ
Индия	340	Пластмассовые детали	Рекуперация органических веществ
Филиппины	10 634	Пластмассовые детали	Рекуперация других неорганических веществ

Источник: Федеральное агентство по охране окружающей среды, 25 октября 1999 года.

44. Тем не менее высокая стоимость хранения или ликвидации некоторых отходов (1 000-2 000 марок ФРГ) может представлять собой фактор, толкающий предприятия, не располагающие достаточными ресурсами, на поиск обходными путями менее дорогостоящего проведения таких операций за пределами Германии. Что касается исключительных случаев незаконной торговли опасными отходами – например, имевших место случаев контрабанды таких отходов из Германии в Албанию, Румынию и Португалию, – то Германия располагает процедурой и специальным фондом для возвращения таких отходов. Этот фонд, который был создан в 1996 году, формируется на основе взносов всех предприятий, участвующих в удалении отходов; в настоящее время в нем находятся средства в размере 16 млн. марок ФРГ. Предприятия, не совершившие нарушений, по истечении трех лет получают внесенные средства обратно. Такой механизм является сдерживающим фактором, позволившим сократить количество случаев незаконного экспорта в период 1996-1999 годов с 12 до 2 случаев.

45. Что касается пресечения экологических преступлений, то пункт 2 статьи 326 Уголовного кодекса предусматривает для любого лица, занимающегося незаконной торговлей опасными отходами, наказание в виде лишения свободы сроком от пяти до шести лет. Кроме того, статья 12 постановления о разрешениях на перевозку предусматривает санкции за незаконную перевозку опасных веществ.

C. Техническое сотрудничество

46. В ответ на вопрос относительно возможности оказания Германией помощи в урегулировании проблемы хранения опасных токсичных отходов в порту Асунсьон в

Парагвае (см. E/CN.4/1999/46/Add.1 и E/CN.4/2000/50) представители правительства Германии заявили, что Германия готова рассмотреть любую просьбу, которая поступит в этой связи. Но по соображениям морального порядка и эффективности они полагают, что необходимо принять меры для выявления истины, определения характера продуктов и привлечения виновных к ответственности. Германия уже участвует в ряде проектов, осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях охраны окружающей среды в ряде развивающихся стран, включая Парагвай (устранение последствий загрязнения почв), как и в целях укрепления законодательства или усиления потенциала в области управления отходами, например в Китае.

47. В рамках своей политики сотрудничества Германия рекуперировывает отходы немецких предприятий или утратившие годность химические продукты, поступившие с ее предприятий в развивающиеся страны, которые не могут сами их утилизировать. В Мозамбике предприятие "БАСФ" устранило последствия загрязнения местности, которое произошло по вине одного из его филиалов.

D. Посещение установок по хранению, переработке и удалению опасных отходов

48. Для наглядного ознакомления с хранением, переработкой или удалением опасных отходов Специального докладчика пригласили посетить объект Херфа-Нойроде, собственность предприятия "Кали унд Зальц" в земле Гессен, а также инфраструктуру транснациональной компании "Байер" в Леверкузене, Северный Рейн-Вестфалия. Цель посещения состояла в том, чтобы показать, как частное предприятие управляет отходами, поступившими от других промышленных предприятий, с одной стороны, и как промышленное предприятие перерабатывает свои собственные отходы – с другой.

1. Объект Херфа-Нойроде

49. Объект Херфа-Нойроде находится под землей на глубине 700 метров в геологическом массиве, состоящем из непроницаемых скал и изолирующих слоев (калийная соль, меловые породы, глина, ангидрит). В результате добычи с 1912 года калийной соли компанией "Кали унд Зальц" образовались подземные галереи площадью 130 км²; сегодня эти галереи используются для хранения специальных отходов, поступающих от предприятий немецкой промышленности и других источников; в этих выработках можно хранить примерно 6 млн. м³ отходов, тогда как к настоящему времени их получено всего лишь 2 млн. м³. Отходы, поступающие на объект, уже рассортированы и расфасованы в бочки, контейнеры и герметические мешки. Поскольку речь идет об опасных неорганических отходах, выделения каких-либо вредных для здоровья веществ не происходит. В соответствии с требованиями физической и экологической

безопасности они не должны быть взрывоопасными, радиоактивными, возгораемыми или образующими какой-либо газ, равно как и способными вызвать химические реакции. Все эти характеристики, а также качество упаковки проверяются по получении отходов (с помощью лабораторных анализов и контрольных приборов); в случае несоответствия установленным нормам отходы возвращаются к отправителю.

50. Отходы классифицируются, регистрируются и хранятся по категориям (остаточные соли, отходы металлообработки, остатки химических веществ, углеводородные остатки; отходы, содержащие ртуть, цианиды, свинец; конденсаторы, трансформаторы и т.п.). Помимо естественных преград, которые изолируют хранимые отходы по группам, между хранилищами для разных категорий отходов созданы искусственные преграды в виде кирпичных стен, обеспечивающих дополнительную непроницаемость. "Кали унд Зальц" получает также отходы из следующих стран: Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Италии, Люксембурга, Нидерландов и Швейцарии. Полагают, что объема хранилища, который увеличивается с дальнейшей добычей калийной соли, хватит еще на два столетия.

2. Установки фирмы "Байер" в Леверкузене

51. Исходя из наличия крупных финансовых и материальных ресурсов и большого объема опасных отходов, которые образуются при осуществлении производственных операций в разных секторах ее деятельности (производство медикаментов, алюминия, пластмасс и химическое производство), компания "Байер" под влиянием министерства охраны окружающей среды создала для себя передовую инфраструктуру для переработки собственных отходов. Ее установки в Леверкузене включают станцию для очистки сточных вод, установку для сжигания опасных отходов и выброса на свалку под открытым небом неорганических остатков. На переработку опасных отходов выделяется свыше 1 млрд. марок ФРГ в год. Установки Леверкузена перерабатывают 45 000 т отходов в год и ежегодно обходятся в 200 млн. марок ФРГ.

52. По словам руководства, в целях реализации в своей деятельности политики правительства и из соображений общего характера фирма "Байер" стремится к тому, чтобы ее производственные процессы согласовывались с рациональным использованием окружающей среды как в Германии, так и в ее зарубежных филиалах. Поэтому ею были разработаны руководящие принципы ответственного отношения к охране и безопасности окружающей среды, включающие следующие положения:

а) все работники несут ответственность за обеспечение достижения определенных компанией целей охраны окружающей среды;

- b) охрана окружающей среды означает не только соблюдение законов и правил. Всем работникам предлагается принимать дополнительные меры по собственной инициативе;
- c) производственные объекты должны функционировать таким образом, чтобы обеспечить безопасное обращение с продуктами и отходами;
- d) необходимо на постоянной основе пересматривать производственные процессы и, где это возможно, вносить улучшения в целях минимизации потребления сырьевых и энергетических ресурсов, выбросов и образования отходов. Отходы должны повторно использоваться, рециркулироваться или подвергаться экологически безопасной переработке и удалению. Следует отдавать предпочтение методам сокращения отходов в процессе производства, а не методам их переработки или удаления по окончании производственного цикла.

"Байер" полагает, что благодаря этой политике фирме удалось сократить общее количество производимых отходов (совокупно по всем категориям, а именно: бытовых отходов, химических остатков, остатков от очистки сточных вод) с 850 т в 1981 году до 766 т в 1998 году.

53. В ответ на выраженную Специальным докладчиком озабоченность по поводу полученных заявлений, согласно которым западные предприятия не применяют в развивающихся странах нормы, действующие в промышленно развитых странах (условия труда местных работников; заниженные производственные нормы; свободный экспорт химических продуктов, запрещенных в западных странах, или применение продуктов в несоответствующих условиях; перенос предприятий, сильно загрязняющих окружающую среду; незаконный экспорт опасных отходов и т.п.), представитель фирмы "Байер", со своей стороны, указал, что их фирма проводит экологически рациональную политику и применяет в развивающихся странах такие же нормы, как те, которыми регламентируется ее деятельность в промышленно развитых странах, в которых имеются ее филиалы. В качестве примера он сообщил о том, что в Индии и в странах Латинской Америки (в частности, Бразилии, Мексике и Колумбии) фирма "Байер" установила мусоросжигатели такого же типа и отвечающие тем же нормам, которые действуют в Германии, и обязалась вывезти из развивающихся стран (например, Пакистана) запасы утративших годность пестицидов или фитосанитарных продуктов, поступивших с его заводов, в целях их последующего уничтожения. Агентство Германии по сотрудничеству и развитию (GTZ) сотрудничает с фирмой "Байер" в этой области, информируя ее о местонахождении существующих запасов. На всех предприятиях фирмы "Байер", работающих в иностранных государствах, производство осуществляется в соответствии с

национальным законодательством. Административный совет компании принял решение применять в своих филиалах действующие в Германии производственные нормы. Представитель фирмы заявил, что она не экспортирует опасные отходы за пределы Европейского союза. Что касается использования химических продуктов в недостаточно безопасных условиях, то он полагает, что, учитывая климат стран третьего мира, нельзя возлагать ответственность за неправильное использование химических веществ в развивающихся странах на предприятия, которые их произвели.

III. ПРОБЛЕМЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

A. Экспорт судов для проведения чрезвычайно опасных операций по их рециркуляции

54. Как в Германии, так и в Нидерландах представители "Гринпис интернэшнл" настоятельно обращали внимание Специального докладчика на угрозу для жизни и здоровья людей и окружающей среды, возникающую в результате экспорта в страны Азии старых судов, загрязненных опасными веществами, из стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), включая Нидерланды и Германию. Индия, по-видимому, была первым импортером судов, предназначенных на слом (70% судов покрывают 15% потребностей страны в стали), за ней последовали Бангладеш, Пакистан, Китай и Филиппины.

55. Суда, предназначенные на слом, содержат значительное количество асбеста, ПХД, гидравлических жидкостей, красок, в состав которых входит свинец и/или другие тяжелые металлы, трибутилиновые или тетрабутилтитанатные (ТБТ) противообрастающие покрытия, опасных веществ, которыми загрязнены сборные танки, и других веществ, входящих в категорию опасных отходов, которые при складировании на существующих судоразборных верфях представляют чрезвычайную опасность для здоровья людей и окружающей среды.

56. Согласно сведениям, представленным представителем "Гринпис", 40 000 трудящихся работают на разборке судов в условиях, представляющих особую опасность для их здоровья и жизни. Например, в Аланге (штат Гуджарат) на самом крупном "кладбище" судов в мире эти трудящиеся как в процессе работы, так и во время отдыха ежедневно подвергаются вредным воздействиям асбеста, диоксида и полихлорированных дифенилов (ПХД), содержащихся в красках, пластических продуктах, войлочных прокладках, опорах для крепления двигателей, клеящих веществах и

электроизоляционных трубках, остающихся после разработки судов. Они вдыхают опасные вещества во время разрезки корпусов автогенами или сжигания под открытым небом неиспользуемых элементов. Кроме того, противогрибковые краски, нанесенные на корпуса, и краски, содержащие свинец, вредны для здоровья и представляют угрозу для окружающей среды. Согласно оценкам, ежедневно умирает, по меньшей мере, один рабочий, и рано или поздно 25% рабочих заболевают раком; другие становятся жертвами взрывов в результате воспламенения горючих газов, содержащихся в конструкциях судов. В результате этой деятельности, которая осуществляется непосредственно на берегу, почва, воздух и вода в Аланге, а также его окрестностях сильно загрязнены. Аналогичные условия можно наблюдать на верфи Мумбаи (Бомбей) и в Бангладеш в районе Читтагонга. Организация "Гринпис" считает, что в Китае условия труда лучше, хотя и там устранены не все риски.

57. Индийское законодательство запрещает импорт токсичных отходов из стран ОЭСР, а также разработку судов на берегах. В мае 1997 года Верховный суд Индии постановил, что ни один орган и ни одно лицо не может осуществлять или разрешать импорт любых опасных отходов, которые уже запрещены по Базельской конвенции или будут запрещены впоследствии решением, вступающим в силу с указанной в нем даты. 19 февраля 1991 года вступила в действие инструкция о прибрежной регламентированной зоне, предусматривающая запрещение в прибрежной регламентируемой зоне следующих видов деятельности: производства или использования, или хранения, или удаления опасных веществ; сброса неочищенных отходов или сточных вод с предприятий. Кроме того, "Руководящие принципы экологически обоснованной деятельности предприятий по разборке судов на слом" Центральной комиссии по борьбе с загрязнением окружающей среды гласят: "Старые суда, содержащие ПХД, отходы в виде асбестовой пыли или асбестовых волокон, свинцовые соединения, или суда, загрязненные такими отходами, соответственно квалифицируются в качестве опасных материалов. Таможенному органу и/или соответствующей Государственной комиссии по вопросам деятельности в прибрежной зоне надлежит обеспечивать выполнение этого требования и выдавать сертификат, удостоверяющий отсутствие на судне запрещенных веществ". По мнению "Гринпис", эти нормативные документы длительное время оставались "мертвой буквой" и едва начали применяться в настоящее время.

58. Согласно положениям Базельской конвенции, суда, предназначенные на слом, являются отходами и в той мере, в которой они содержат опасные вещества, рассматриваются как опасные отходы (пункт 1 статьи 2). Когда отправка таких судов на слом связана с трансграничными перевозками, т.е. перевозками из района под национальной юрисдикцией одного государства-участника в или через район под национальной юрисдикцией другого государства-участника, она подпадает под действие

Базельской конвенции (и других действующих региональных режимов торговли опасными отходами). В случае отправки таких судов из страны, являющейся членом ОЭСР, в страну, которая не является членом ОЭСР, применяется запрет в рамках Базельской конвенции, и такая перевозка запрещается. Помимо этого, по Базельской конвенции трансграничные перевозки из любого государства-участника на любое предприятие, занимающееся разборкой судов на слом, в странах, не являющихся членами ОЭСР, запрещены, поскольку в силу условий, существующих на судоразборных верфях, это не является "экологически обоснованным использованием", как того требует Конвенция.

59. Однако в этом вопросе может возникнуть потенциальная проблема, поскольку при заключении сделки по отправке судов для разборки на слом имеется потенциальная возможность обойти Базельскую конвенцию, скрыв тот факт, что судно предназначено на слом. Если в сделке указывается всего лишь продажа судна, к примеру, владельцу в стране, не являющейся членом ОЭСР, и если решение о разборке такого судна на слом принимается после его прибытия в эту страну, то трансграничная перевозка "отходов" как бы отсутствует. Такой сценарий является возможным правовым пробелом, который необходимо восполнить.

60. Существует также юридическая проблема, возникающая вследствие того, что многочисленные суда плавают под "удобным флагом" Либерии, Мальты или Панамы, и в силу этого факта их отправка на слом юридически не подпадает под действие запрещения экспорта опасных отходов в целях окончательной ликвидации или рециркуляции из стран – членов ОЭСР, Европейского сообщества и Лихтенштейна в другие государства-участники. Следовало бы найти способы урегулирования этой проблемы в рамках Международной морской организации (ИМО), в частности установив, что ответственность за такое судно с момента покупки и до момента продажи на слом несет судовладелец, который в большинстве случаев проживает в стране – члене ОЭСР. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в июне 1999 года уже поручила Технической рабочей группе Базельской конвенции разработать в сотрудничестве с ИМО директивы по экологически рациональной разборке судов на слом. Этот вопрос будет также рассмотрен на Конференции государств-участников в Базеле в декабре 1999 года.

В. Экспорт пластмассовых отходов, содержащих опасные вещества

61. Внимание Специального докладчика было привлечено к потенциальной угрозе для жизни и здоровья, которую представляет экспорт пластмассовых отходов. В Нидерландах запрещено сжигание покрытия кабелей, выполненного из ПВХ, так как при этом

выделяется большое количество диоксинов и высвобождаются тяжелые металлы, в частности свинец и кадмий.

62. Согласно утверждениям, в Нидерландах ежегодно образуется 15 000 т отходов в виде покрытия кабелей из ПВХ. Имеются также сведения, указывающие на то, что значительное количество кабельных отходов импортируется из Германии и восточноевропейских стран. В Нидерландах самым крупным переработчиком и торговцем, занимающимся кабельными отходами, является группа "Ван Хаут". Компании этой группы функционируют в ряде районов Нидерландов, а также в Германии, Бельгии, Соединенном Королевстве и Юго-Восточной Азии; в Китае группа создала совместное предприятие под названием "Ян-Хаут метал ресайклинг". В Нидерландах предприятия группы "Ван Хаут" обрабатывают 25 000 т кабелей в год. По информации "Ван Хаут", как в Китае, так и в Нидерландах все кабели механически обнажаются. Медный компонент продается (выручка: примерно 1 000 гульденов за 1 000 кг). Смешанный пластиковый компонент имеет отрицательную стоимость; он захороняется или сжигается. Стоимость захоронения составляет 200 гульденов за 1 000 кг, а сжигания – 200-300 гульденов за 1 000 килограммов. Проводится ряд экспериментов по разделению пластиковой смеси на разные материалы (ПВХ, ПЭ и резину), но в Нидерландах это экономически невыгодно.

63. Группа "Ван Хаут" экспортирует кабельные отходы в Китай. Другие обрабатывающие или торговые компании также подтвердили, что кабельные отходы экспортируются в основном в Китай и что "Ван Хаут" является самым крупным экспортером. В этой связи упоминался также Пакистан, но данные об объеме экспорта были значительно ниже, чем в отношении Китая. По информации фирмы, в 1998 году "Ван Хаут" вывезла в Китай 5 000 т этих отходов. В прошлом объем экспорта был гораздо большим: 15 000-20 000 тонн. Кроме того, Специального докладчика проинформировали о том, что ежегодный общий объем экспорта всех голландских компаний составляет 80 000-100 000 т кабеля.

64. Такой экспорт представляет экономический интерес, поскольку, по информации группы "Ван Хаут", в Китае отходы, содержащие ПВХ, продаются по цене 60-70 центов за килограмм. Стоимость вторичного ПВХ в Нидерландах составляет 25-50 центов за килограмм. Но основная причина, по которой китайские компании закупают кабельные отходы, заключается в том, что они содержат медь.

65. Согласно источникам, кабельные отходы экспортируются для ряда компаний в Китае, включая "Чаншу Ебо Копер Индастри" в Цзянсу (недалеко от Шанхая) и "Сигма Металз" в Шанхае, которые входят в число крупнейших импортеров; обе компании располагают медеплавильными мощностями. Опросы рабочих на этих предприятиях

показали, что они подвергаются воздействию опасных дымов, образующихся при сжигании кабелей, содержащих ПВХ. Рано или поздно у многих трудящихся, занятых на этих предприятиях, появятся заболевания, связанные с поражением почек, легких и печени.

66. Фабрика "Сигма" является крупным предприятием, которое на первый взгляд является чистым и хорошо организованным. Но даже в этой крупной компании производственные процессы отнюдь нельзя назвать чистыми. Ее рабочие сообщают тревожные сведения. В бедном районе Чуандун в южной части Гонконга также имеется много семейных предприятий, которые закупают кабель от мелких торговцев, и не вызывает сомнений, что на этих мелких предприятиях почти не применяются какие-либо нормы техники безопасности и что они просто сжигают остатки кабельных отходов.

67. В соответствии с европейским законодательством кабельные отходы являются отходами "зеленого списка", т.е. неопасными отходами. Это означает, что экспорт кабельных отходов Нидерландов в любую страну, в которой они рециркулируются, является законным видом деятельности. Тем не менее воздействие на окружающую среду и здоровье людей рециркуляции, осуществляемой отсталыми методами, вызывает озабоченность.

C. Посягательства на права человека в результате торговли пестицидами

68. Представители неправительственных организаций, с которыми состоялись встречи, полагают, что неисчислимы последствия торговли пестицидами и их применения для жизни и здоровья людей, а также для окружающей среды, могут стать в последующие десятилетия крупнейшими проблемами. Ежегодно в окружающую среду попадает около 5 млн. т пестицидов. Несмотря на принятие в сентябре 1998 года Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, которая известна также под ее английским сокращением PIC (Prior Informed Consent) (см. также основной доклад E/CN.4/2000/50, пункты 44-48), а также, несмотря на разработку в ряде стран национального законодательства по регламентированию экспорта, импорта и использования пестицидов, в ряде развивающихся стран сохраняется тревожная ситуация в связи с наличием запасов утративших годность пестицидов. Кроме того, отмечается значительное расширение применения пестицидов в этих странах, которые не могут обеспечить адекватный контроль за применением особенно опасных продуктов.

69. Поэтому транснациональные компании обязаны нести ответственность не только за экспорт, но и за условия применения их продукции. Так, по мнению представителя немецкой неправительственной организации "Сеть для действий по пестицидам" (Pestizid Aktions-Netzwerk, СДП), необходимо принимать с некоторыми оговорками сообщения о том, что крупные химические предприятия Германии, такие, как "Байер", "БАСФ" или "Хехст", больше не экспортируют в развивающиеся страны продукты, продажа и использование которых запрещены в Германии, или продукты, утратившие годность; а также, что эти предприятия соблюдают законодательство стран-импортеров и воздерживаются от экспорта запрещенных продуктов. Политика предприятия "Байер" состоит в том, чтобы не экспортировать опасные химические продукты в страны, не имеющие соответствующего законодательства. Однако внимание Специального докладчика было привлечено к положению на местах, к существованию незаконной торговли пестицидами и к отрицательным последствиям для жизни и здоровья неправильного использования этих продуктов в некоторых развивающихся странах. В этой связи упоминался пример Камбоджи. В эту страну из Таиланда и Вьетнама незаконно экспортировалось более 50 видов опасных пестицидов и органофосфатов, содержащихся, в частности, метилпаратион, мевинфос, метамидофос и монокропос. В их число входил фоллидол – чрезвычайно опасный пестицид, производимый компанией "Байер А.Г.", а также тиодан - продукт той же категории, производимый немецким предприятием "АгрЭво".

70. Пестициды свободно продаются на всех рынках Пномпеня, а также в провинциях. Камбоджийцы не могут прочесть наклеенные на них этикетки, поскольку они напечатаны на тайском или вьетнамском языке. В Пномпене эти продукты продаются торговыми точками, специализирующимися на товарах для сельского хозяйства. Однако даже работники этих точек весьма мало знают о пестицидах, которые они предлагают. В провинциальных городах ситуация является несколько иной: широкий ассортимент пестицидов выставлен для продажи в менее специализированных магазинах, в которых имеется также ряд других товаров; поэтому бутылочки с фоллидолом стоят среди упаковок с растворимым кофе и сухим молоком, рядом с лекарствами и товарами аптечного ассортимента. Фермеров привлекает быстрое действие и эффективность органофосфатов. Пестициды применяются в полном неведении относительно того, для каких культур и вредителей они предназначены, а также относительно дозировки, опасностей и мер предосторожности. Едва ли найдутся фермеры, правильно применяющие эти химикаты. Зачастую различные продукты смешиваются без знания того, какие свойства присущи той или иной смеси.

71. Даже если этикетки напечатаны на кхмерском языке, прочитать их могут лишь немногие люди. А если бы даже пользователи могли прочесть этикетки и понять их содержание, большинство из них вряд ли могло бы выполнить рекомендованные меры предосторожности. Защитная одежда является дорогостоящей и непригодной для ношения во влажном и жарком тропическом климате. От многих пользователей также нереально требовать ношения резиновых сапог и хранения продуктов в закрытом месте. После применения пестицидов пользователи далеко не всегда меняют и стирают одежду, к которой они, как правило, относятся как к любой другой обычной одежде. Не соблюдаются Инструкции о выдерживании интервала между применением пестицидов и уборкой урожая не соблюдаются, и подчас культуры опрыскиваются за день до сбора урожая. Обычной стала даже такая практика, как травля пестицидами рыбы, которую затем либо потребляют сами, либо продают на рынке.

72. Ввиду крайне плохих условий применения пестицидов организация "Сеть для действий по пестицидам" сообщила Специальному докладчику о том, что она обратилась к "Байеру" с просьбой не поставлять в Камбоджу фолидол, который играет важную роль на камбоджийском рынке пестицидов.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

73. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает, что ее миссия в страны Европы, которую она совершила после миссий предыдущих лет в страны Африки и Латинской Америки, позволила ей глубже понять явление, анализ которого ей поручен, в его различных перспективах и многогранных проявлениях. Она признательна правительствам Германии и Нидерландов, которые были одними из первых промышленно развитых стран, удовлетворивших ее просьбу о посещении. Она хотела бы подчеркнуть всемерное сотрудничество и дух открытости, которые позволили провести конструктивные консультации в ходе ее миссии.

74. Специальный докладчик прекрасно понимает, что Германия и Нидерланды не могут представлять все страны Европейского союза или ОЭСР, и поэтому она намеревается в 2000 году посетить другие промышленно развитые страны. Несмотря на оговорки, выраженные в отношении ее мандата - в частности с той мотивировкой, что Комиссия по правам человека не является соответствующим органом для обсуждения этой проблемы, - Специальный докладчик приняла к сведению желание всесторонне сотрудничать со всеми специальными докладчиками, выраженное правительствами обеих стран. Так, их представители подчеркнули свою глубокую заинтересованность в устойчивом развитии и в борьбе с незаконной торговлей токсичными продуктами и опасными отходами, которая

проявляется в их международных обязательствах и принятии конкретных мер на национальном уровне.

75. Внимательно относясь к проблемам, вызывающим беспокойство развивающихся стран, представители правительств Германии и Нидерландов вместе с тем полагают, что незаконная торговля токсичными продуктами и отходами является делом прошлого и практически стала не более чем остаточным явлением, по крайней мере в том, что касается потоков между Севером и Югом. Отдельные инциденты, которые становятся все более редкими, нельзя полностью исключать, поскольку они возникают или могут возникать вопреки желанию заинтересованных правительств, но и в этой области приняты меры для осуществления принципа возвращения нежелательных продуктов и отходов в страну их происхождения за счет первоначального отправителя.

76. Со своей стороны Германия напомнила о специальном фонде, который был создан для финансирования таких операций и размеры которого предусмотрено сократить за отсутствием рекламаций. Власти Германии не понимают, как можно в чем-либо упрекать их страну, если в 1999 году было выявлено всего лишь два случая незаконного экспорта отходов (в страны Европы), в отношении которых были приняты меры по урегулированию (реимпорт отходов и уголовное преследование виновных). Специальный докладчик отмечает полезность такого фонда и надеется, что другие развитые страны создадут их или представят данные об их существовании.

77. Германия и Нидерланды с пониманием отнеслись к доводам о том, что развивающиеся страны не всегда располагают возможностями и квалифицированным персоналом, которые необходимы для понимания характера поступающих на их территорию продуктов и борьбы с незаконной торговлей, в этой связи было заявлено о намерении увеличить техническую помощь. Кроме того, Специальный докладчик рекомендует провести интенсивные обмены информацией и данными, а также увеличить количество координационных пунктов, позволяющих приводить в действие межрегиональные системы оповещения.

78. Что касается случаев, в которых по различным причинам невозможно установить каналы незаконной торговли и, следовательно, определить страну или фирму, производшую опасные продукты или отходы, подпольно или незаконно поступившие в развивающиеся страны, то Специальный докладчик просила своих собеседников изучить, в частности, в рамках процедур, которые могут быть созданы на основе положений Базельской конвенции, пути и средства, с помощью которых государства - участники Конвенции могли бы оказать добровольное содействие удалению таких продуктов и отходов.

79. Специальный докладчик воспользовалась своей миссией для того, чтобы разъяснить своим собеседникам проблемы, которые, согласно полученным заявлениям, возникают в развивающихся странах в связи с интенсивным и неконтролируемым использованием химических веществ, токсичных продуктов и устойчивых органических загрязнителей. Она опасается, что этот вопрос может приобрести особую остроту.

80. В беседах упоминались также юридические, экономические, социальные, гуманитарные и экологические проблемы, возникающие в связи с экспортом в развивающиеся страны загрязненных судов, предназначенных на слом. По мнению правительств обеих стран, такие суда являются "опасными отходами" по смыслу Базельской конвенции; поэтому они намереваются запретить такой экспорт в страны, не являющиеся членами ОЭСР. Специальный докладчик выразила пожелание, чтобы эта проблема была рассмотрена во всех ее многих аспектах соответствующими международными органами (в частности, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Секретариатом Базельской конвенции и Международной морской организацией) в целях нахождения соответствующего решения.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦ, ВЕДОМСТВ, ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ, С КОТОРЫМИ
СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАДЧИК КОНСУЛЬТИРОВАЛАСЬ
В ХОДЕ СВОЕЙ МИССИИ

КОРОЛЕВСТВО НИДЕРЛАНДОВ

Министерство иностранных дел

Г-жа Велмен ван Арденне, Департамент по правам человека, отдел региональных и международных организаций

Г-жа Канта Адин, Департамент по правам человека, отдел разработки политики и координации

Г-н Михил ван дер Зее, Директор Департамента по экономическому сотрудничеству

Г-жа Соня Кэип, сотрудник Департамента по экономическому сотрудничеству, отдел по фондам Организации Объединенных Наций и экономическим вопросам

Г-н Рон Ландер, отдел по международной экологической политике, договорам и управлению водными ресурсами

Министерство жилищного строительства, обустройства территорий и охраны окружающей среды

Г-н Кэс Кёзенкамп, начальник Департамента по вопросам опасных отходов, Управление по политике в области управления отходами

Г-н Йост Корнет, начальник отдела по вопросам осуществления законодательства, Генеральная инспекция по охране окружающей среды

Г-н Йохан Хёйбрегц, инспектор Генеральной инспекции по охране окружающей среды

Министерство здравоохранения, благосостояния и спорта

Г-н Герман Тиммер, начальник Департамента по делам фармацевтической промышленности

Г-н Пит Врэ, заместитель главного инспектора по вопросам здравоохранения

Д-р Мартин тен Хам, старший советник, Департамент по международным вопросам фармацевтической промышленности

Комитет по правам человека и Консультативный комитет по международным делам

Г-н Виллем ван Генугтен, член Комитета, преподаватель по правам человека
Неймегенского университета

Д-р Ирене Данкелман, член Комитета, координатор деятельности в области устойчивого
развития, Неймегенский университет

Г-н Тимо Остенбринк, исполнительный секретарь Комитета по правам человека

Окружной суд Гааги

Г-н Герт Хаверкате, старший прокурор

Омбудсмен

Д-р Руль Фернхаут

Неправительственная организация

Г-жа Клайре Тиленс, руководитель кампании против токсичных отходов, "Гринпис"
(Нидерланды)

ГЕРМАНИЯ

Министерство иностранных дел

Г-н Клаус Мечер, директор Департамента по правам человека

Д-р Герхард Фульда, заместитель директора, секция по экономическим и экологическим
вопросам

Г-н Герд Поппе, Комиссар по вопросам прав человека министерства иностранных дел

Д-р Сабине Вильд, старший сотрудник Департамента по правам человека

Федеральное министерство охраны окружающей среды, природы и ядерной безопасности

Г-жа Пробст, Федеральный государственный секретарь по делам охраны окружающей среды, природы и ядерной безопасности

Г-н Рюдигер Вагнер, начальник отдела

Д-р Дитрих Рухаи, сотрудник министерства

Г-н Юрген Шмёллинг, директор Федерального агентства по охране окружающей среды

Г-жа Брах, сотрудник Федерального агентства по охране окружающей среды

Г-н Томас Гранер, сотрудник министерства охраны окружающей среды

Министерство охраны окружающей среды земли Гессен

Г-н Карл-Отто Цубиллер, министр

"Калли унд Зальц", предприятие по удалению отходов в Херфа-Нойроде

Г-н Хармут Безен, инженер и управляющий

Г-н Хартмут Баумерт, инженер и управляющий

"Байер А.Г.", Лeverкузен

Д-р Гюнтер Мишер, сотрудник по вопросам кадровой политики и политики в области качества, охраны окружающей среды и техники безопасности

Д-р Иоахим Лемке, руководитель предприятия по удалению отходов, Лeverкузен

Неправительственные организации

Г-н Андреас Берншторфф, директор "Гринпис" (Германия)

Г-жа Карина Вебер, исполнительный директор, "Сеть для действий по пестицидам",
Германия

Г-н Роланд Фендлер, эксперт по вопросам промышленной безопасности, Экологический
институт